





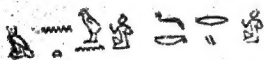




# قصة ملك ترسبا

نقله عن السيرة والانبيا والقرآن  
وكتاب «كبر انجست» أي عظيمة ملوك الاسباس

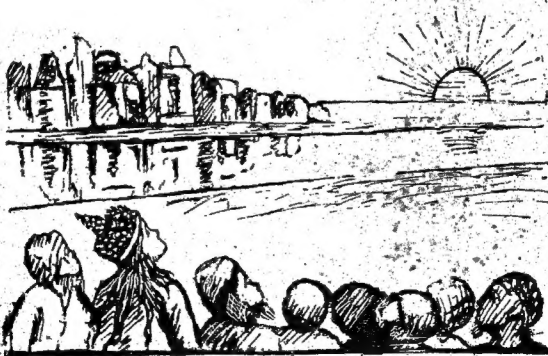
ترجمها وصنفها



انطون زكري  
تبريز دار ترجمت انصاف الخرافات



ادب بگنای هذا قالقه الیوم  
(قران کریم)





# قصة ملك ترسبا

نقدًا على التوراة والإنجيل والقرآن  
وكتاب «كبريا نجست» أي عظيمة ملوك الأعباش

«ترجمها وصنفها»



أنتون ليكري  
أنتون ليكري المعروف

*Antoine Likhri*

*Le Caire*

سیظهر  
تاریخ مصر القديم  
لهیرو دوت  
أبی التاریخ



ترجمه و تملق حواشیه وانتق صوره  
انطون زکری  
أمین دار کتب المتحف المصری





## مقدمة

دفعني حب الاطلاع ، وحدا بي الشوق إلى البحث والتنقيب عن الحكمة ، فقرأت الكثير من الكتب المقدسة ، لعل أجد بغيثي وأقتنص شاردتي . وبينما أنا سابح في بحار تلك الاسفار ، إذا بي أعثر على درة يتيمة ، تلك هي اعجاب السيد المسيح بملكة سبا وقوله فيها : « ملكة التيمن ستقوم في الدين مع هذا الجيل وتحكم عليه ، لأنها أتت من أقاصى الارض لتسمع حكمة سليمان ، وههنا أعظم من سليمان » طرت شوقا إلى معرفة الكثير عن هذه الملكة ، التي أعجب بها السيد المسيح ، فانتقلت إلى رياض كتب التاريخ المكتوبة بمختلف اللغات أقتطف أبلغ ثمارها ، وأجل أزهيرها ، حتى صنفت قصتي هذه عن تلك الملكة ، التي هجرت بلادها ، وكابدت من مشاق السفر ، مالا يتحمله

أعظم الرجال ، أوجيابة الملوك ، ساعية في طلب الحكمة ، ومعرفة الرب ، حتى انتهت إلى الملك سليمان في مدينة أورشليم ، وثقلت عنه من الحكمة ما أخرجها من غياهب الجهل إلى نور العلم ، وعرفت الرب بأجل معاني الربوبية . وما أن عادت إلى بلادها ، حتى هدمت هياكل الشمس ، وحطمت الاوثان ، وأقامت مكانها المعابد المقدسة ، تعبد الرب فيها هي وعظماء دولتها ورجال رعيتهما .

ولقد ذاع خبر تلك العذراء ، ربة العفاف الطاهر ، والجمال الفائق ، والعقل الراجح ، حتى أشاد بذكورها التوراة والانجيل والقرآن ، وأوحى الله تعالى إلى أنبيائه ورسله بقصصها

وقبل أن أصل إلى المقصود من هذه القصة الشائقة ، أذكر ما هتديت إلى معرفته من الكتب القديمة والنقوش الأثرية عن «سبا» وما سكنها : إن المؤرخين والجغرافيين قد أطلقوا اسم « أثيوبيا » على كل المنطقة الواقعة بين مصر والهند . أما بلدة ( كوش ) المعروفة في التاريخ ، فهي النوبة الحالية . وقد أطلق الاوروبيون على الجهة الشرقية اسم الحبشة ، لان سكانها قوم نرحوا اليها من اليمن ، ودعوا ملكهم « كبرانجشت » اى ملك ملوك الاحباش

وقد وصف مؤرخو اليونان كهيرودوت وديودور الصقلي وسترابون وبولين « أثيوبيا » بما يدل على أنها ليست هي الحبشة مطلقا ، بل هي النوبة العليا وجزيرة مروى ، كما أن النقوش الهيروغليفية ، التي يرجع

تاريخها الى الأسر السادسة والثانية عشرة والثامنة عشرة ، تدل على أن القوافل التي سافرت من مصر الى تلك الأنحاء ، لم تصل الا الى نهاية النيل الازرق فقط ، وكذلك النقوش المسبارية ، لم نقف منها على شيء عن الحبشة ، بينما ثبت أن الأشوريين عرفوا بلدة كوش

سابا - تقع سابا في الجهة الشرقية من شاطئ الخليج الفارسي ، وماذ كرفي التوراة عن هذه المملكة يوافق ما قاله مؤرخو الأغريق ، مثل سترابون وديودور الصقلي وبلين ، بيد أن الابحاث التي قلمها الرحالة الاوروبيون في البلاد العربية ، والمجهدات التي بذلها العلماء منذ خمسين عاما في الوقوف على أسرار النقوش السبائية ، التي يرجع تاريخها الى ١٣٠٠ سنة ، قد افادتنا اكثر مما قاله المؤرخون القدماء عن هذا البلد وثروته وحاصلاته ، وإن ما أهده ملكة سبا الى الملك سليمان من ذهب وفضة وأحجار كريمة وغير ذلك ، ليدل بوضوح على عظمة تلك المملكة ذات المساحة الواسعة المترامية الاطراف .

وكانت سبا اسما لشعب يقطن قبلي شبه جزيرة العرب . وحوالي سنة ٢٤٠ ق.م. ، كانت تحوى اربع قبائل كبيرة ، كانت حافلة بها بلاد العرب الجنوبية .

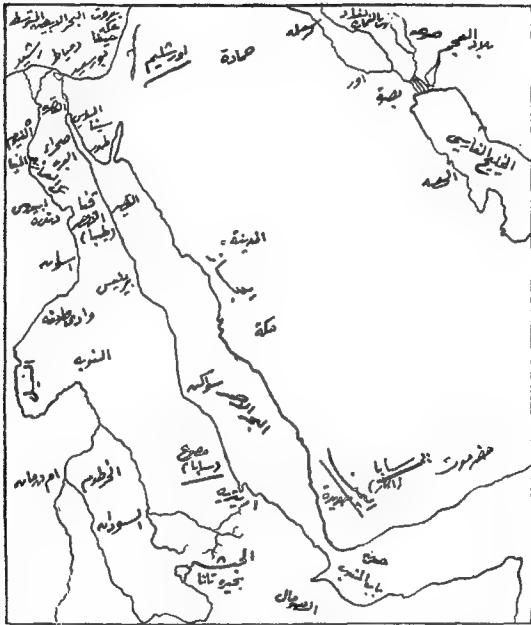
ملكة سبا - ذكرت التوراة والانجيل هذه المملكة بالمدح والثناء ، كما ذكرها القرآن بمبارات تتجلى فيها عظمتها ، ويظهر فيها نفوذها ، ونتم عما اعترف به نبي الله سليمان الى هذه المملكة من علو الشأن ، ومع ذلك فقد خضعت لسلطان الحكمة ، ودانت لجهروت العلم . وبالرغم من أن

الاحباش محو آثار مملكة سبا في القرن السادس ب.م.، فان صاحب كتاب « كبرا نجشت » ، قد كرس جزءاً كبيراً من كتابه ، ذكر فيه قصة سفر ملكة سبا إلى مدينة أورشليم لزيارة سيدنا سليمان الملك ، حاملة اليه الشيء الكثير من الهدايا النفيسة، وروى كيف تلقت منه الحكمة ، ودرست عنه العلم . وقد رغبت هذه الملكة في الارتواء من بحار حكمته بطريقة ذكر الاحاجي ، اذ كانت هذه هي عادة الملوك والعظماء في ذلك العصر . وقد أيد المؤرخ يوسف ذلك في كتابه، نقلا عن الجزء الثالث من سفر الملوك الذي ذكر فيه قصة ملكة سابع سليمان الحكيم اذ قال « ان سليمان خاطب حيرام ملك طور، وكانا يتبادلان الاحاجي » وقد سارت ملكة سبا على هذا المنهج ، ودعاها المؤرخ يوسف باسم « نيكوليس » واقبها بملكة مصر واثيوبيا « وسماها العرب باسم « بلقيس » (١) وقد ذكرها الاحباش في كتبهم باسم « ماكدا » (٢) واتماماً للفائدة أتيت بحكم سليمان نقلا عن التوراة وبوبتها وذيات بها صفحات هذا الكتاب وقد حللته بالصور اللائقة بالمقام وختمتها نستمد من الله العون وبه التوفيق .

(١) ومعناها ربة الكنز ويقال إنها من اللغة اليونانية (بلاكي) أي ربة أوسرية

(٢) ومعناه النار ، وسميت بذلك لجمالها البارِع





## خريطة البحر الاحمر والبلاد المجاورة له

كالهشة واليمن والنوبة وسببا ومصر الخ

(٨)

اقوال التوراة والانجيل والقرآن عن زيارة

ملكة سببا تسيدنا سليمان

(١) النص الوارد في التوراة

« الفصل العاشر الجزء الثالث من سفر الملوك »

(١) وَسَمِعَتْ مَلِكَةُ سَبَأُ بِخَيْرِ سُلَيْمَانَ وَأَسْمَ الرَّبِّ

فَقَدِمَتْ لِتَحْتَبِرَهُ بِأَحَاجٍ

(٢) فَدَخَلَتْ أُورُشَلِيمَ فِي مَوْكِبٍ عَظِيمٍ جَدًّا وَمَعَهَا جَمَالٌ

مَوْقَرَةٌ أَطْيَابًا وَذَهَبًا كَثِيرًا جَدًّا وَحِجَارَةً كَرِيمَةً وَأَنْتَ سُلَيْمَانُ

وَكَلَّمْتُهُ بِجَمِيعِ مَا كَانَ فِي خَاطِرِهَا

(٣) فَفَسَّرَ لَهَا سُلَيْمَانُ جَمِيعَ كَلَامِهَا وَلَمْ يَخَفْ عَلَى الْمَلِكِ

شَيْءٌ لَمْ يُفَسِّرْهُ لَهَا

(٤) وَرَأَتْ مَلِكَةُ سَبَأُ كُلَّ حِكْمَةِ سُلَيْمَانَ وَالْبَيْتَ الَّذِي

بَنَاهُ (٥) وَطَعَامَ مَوَائِدِهِ وَمَسْكِنَ عِبِيدِهِ وَقِيَامَ خُدَّامِهِ وَلِبَاسَهُمْ

وَسُقَاتَهُ وَمُحَرِّقَاتِهِ الَّتِي كَانَ يُصْعِدُهَا فِي بَيْتِ الرَّبِّ فَلَمْ يَبْقَ فِيهَا

رُوحٌ بَمَدٍّ (٦) وَقَالَتْ لِلْمَلِكِ حَقًّا كَانَ الْكَلَامُ الَّذِي بَلَغَنِي فِي

أَرْضِي عَنْ أَقْوَالِكَ وَعَنْ حِكْمَتِكَ (٧) وَلَمْ أُصَدِّقْ مَا قِيلَ لِي حَتَّى

قَدِمْتُ وَعَايَنْتُ بِعَيْنَيَّ فَإِذَا أَنَا لَمْ أَخْبِرْ بِالنِّصْفِ فَقَدْ زِدْتُ

حِكْمَةً وَصَلَحًا عَلَى الْخَبَرِ الَّذِي سَمِعْتُهُ (٨) طُوبَى لِرِجَالِكَ طُوبَى

لِعَبِيدِكَ هَؤُلَاءِ الْقَائِمِينَ دَائِمًا بَيْنَ يَدَيْكَ يَسْمَعُونَ حِكْمَتَكَ  
 (٩) تَبَارَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ الَّذِي رَضِيَ عَنْكَ وَأَجَاسَكَ عَلَى عَرْشِ  
 إِسْرَائِيلَ فَإِنَّهُ لَا أَجَلَ حُبِّ الرَّبِّ لِامْرَأَتَيْهِ إِلَى الْأَبَدِ أَقَامَكَ مَلِكًا  
 لَتُعْجِزَ الْحُكْمَ وَالْعَدْلَ (١٠) وَأَعْطَتِ الْمَلِكُ مِئَةً وَعِشْرِينَ  
 قِنْطَارَ ذَهَبٍ وَأَطْيَابًا كَثِيرَةً وَحِجَارَةً كَرِيمَةً وَأَمَّ يَرْدُ بَعْدُ فِي  
 الْكَثْرَةِ مِثْلُ ذَلِكَ الطَّيِّبِ الَّذِي وَهَبَتْهُ مَلِكَةُ سَبَا لِلْمَلِكِ سَلِيمَانَ  
 (١١) وَكَذَا سَفُنُ حِيرَامَ الَّتِي كَانَتْ تَحْمِلُ ذَهَبًا مِنْ أَوْفِيرَ جَاءَتْ  
 مِنْ أَوْفِيرَ بِخَشَبٍ صَنْدَلٍ كَثِيرٍ جِدًّا وَبِحِجَارَةٍ كَرِيمَةٍ (١٢) فَعَمِلَ  
 الْمَلِكُ خَشَبَ الصَّنَدَلِ دَرَابِزِينَ لِيَتَّيَلَّيْتُ الرَّبَّ وَبَيْتَ الْمَلِكِ وَكِنَارَاتِ  
 وَعِيسِدَانَا لِلْمَغْنِينَ وَلَمْ يَرْدُ مِثْلُ ذَلِكَ الْخَشَبِ الصَّنَدَلِ وَلَا رُؤْيَى  
 مِثْلُهُ إِلَى هَذَا الْيَوْمِ (١٣) وَأَعْطَى الْمَلِكُ سَلِيمَانُ مَلِكَةَ سَبَا كُلَّ  
 بَغِيَّتِهَا الَّتِي سَأَلَتْهَا فَوْقَ مَا أَعْطَاهَا مِنَ الْعَطَايَا عَلَى حَسَبِ كَرَمِ  
 الْمَلِكِ سَلِيمَانَ وَانْصَرَفَتْ وَذَهَبَتْ إِلَى أَرْضِهَا هِيَ وَعَبِيدُهَا

(٢) مَا جَاءَ فِي انْجِيلِ الْقُدَيْسِ مَتَّى عَنْ هَذِهِ الْمَلِكَةِ

الفصل ١٢ العدد ٤٢

«مَلِكَةُ التَّيْمَنِ سَقُومٌ فِي الدِّينِ مَعَ هَذَا الْجِيلِ وَتَحْكُمُ عَلَيْهِ  
 لِأَنَّهُ أَتَتْ مِنْ أَقْصَى الْأَرْضِ لِتَسْمَعَ حِكْمَةَ سَلِيمَانَ وَهَمُنَا أَعْظَمُ  
 مِنْ سَلِيمَانَ.»

(٣) ماجاء في القرآن عن زيارة الممكة بلفيس الى سيدنا سليمان

سورة النمل (الآيات ١٩ - ٤٣)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(١٩) وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهَدْيَ هَذَا أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ  
 (٢٠) لَا عَذْبَةَ فِئَةٍ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَا ذُبْحَنُ أَوْلِيَا تَبْنِي بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ  
 (٢١) فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ نَحِيطُ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ  
 سَبِيلٍ مَبْنًى يَقِينٍ (٢٢) إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ  
 شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ (٢٣) وَجَدَتْهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ  
 دُونِ اللَّهِ وَزَيْنَ لَهُمْ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ  
 لَا يَهْتَدُونَ (٢٤) إِلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمَوَاتِ  
 وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ (٢٥) اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ  
 الْعَرْشِ الْعَظِيمِ (٢٦) قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ  
 (٢٧) اذْهَبْ بِكِتَابِي هَذَا فَأَلْقَهُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانْظُرْ مَاذَا  
 يَرْجِعُونَ (٢٨) قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا إِنِّي أَتَى عَلَى الْكِتَابِ كَرِيمٍ (٢٩) إِنَّهُ  
 مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (٣٠) أَلَا تَعْلَمُونَ عَلِيٍّ وَآتُونِي  
 مُسْلِمِينَ (٣١) قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً  
 أَمْرًا حَتَّى تَشْهَدُونِ (٣٢) قَالُوا نَحْنُ أَوْلُوا قُوَّةٍ وَأُولُوا بَأْسٍ شَدِيدٍ



وَالْأَمْرُ إِلَيْكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَأْمُرِينَ (٣٣) قَالَتْ إِنَّ الْمَأُوكَ إِذَا  
دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعْرَاجَ أَهْلِهَا آذِلَّةً وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ  
(٣٤) وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌ بِهِمْ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ  
(٣٥) فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانُ قَالَ أَتُمَدُّونَنِي بِمَالٍ فَمَا آتَانِيَ اللَّهُ خَيْرَ مِمَّا  
آتَاكُمْ بَلْ أَنتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ (٣٦) ارْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ  
بِجُنُودٍ لَّا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا آذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ  
(٣٧) قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ  
(٣٨) قَالَ عَفَرْتُ مِنَ الْجِنِّ أَنَاءَ آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ  
وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِي أُمِيزُهُ (٣٩) قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ الْكِتَابِ أَنَا  
آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ  
هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا  
يُشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَفِيرٌ (٤٠) قَالَ نَكَرُوا لَهَا  
عَرْشَهَا نَنظُرُ أَتَنْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ (٤١) فَلَمَّا  
جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكَ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأَوَيْدِنَا الْعِلْمُ مِنْ  
قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ (٤٢) وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا  
كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ (٤٣) قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ  
لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُمَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ قَالَتْ  
رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

## قصة ملكة سبا

الوارد ذكرها في كتاب «كبرا نجشت»

أى مجد ملوك الاحباش (الفصول ١٩ الى ٣٢)

جاء ذكر سفر ملكة سبا إلى مدينة أو شليم لزيارة سيدنا سليمان في كتاب الأحباش أنفسهم المعروف باسم «كبرا نجشت» أى مجد الملوك ، وهو مكتوب بلغة الفز . وقد جمعه المؤرخون من مكتبات لندن واكسفورد وباريز ورومة . ويمكن أن نستخلص منه أن ملوكهم من نسل سليمان الحكيم . ومنليك الأول المعروف «بأن الحكيم» هو ابن ملكة سبا التي سافرت إلى أو شليم سنة ٩٧٠ ق . م . وقد ترجم هذا الكتاب إلى عدة لغات حسبنا أن نذكر منها اللاتينية والانكليزية والألمانية .

وفي منتصف القرن التاسع عشر ب . م . أرسل رئيس جمهورية فرنسا : المسيو «هيج لرو» إلى منليك الثانى امبراطور الأحباش بمدينة «اديس أبابا» ليسمح له بالاطلاع على كتاب «مجد ملوك الحبشة» وترجمته إلى الفرنسية . فأجاب الامبراطور رئيس الجمهورية الفرنسية بقوله : «من رأى أن الشعب لا يدافع عن وطنه بأسلحته فحسب بل بكتبه أيضا . وإن الشعب الحبشى ليفتخر بهذا الكتاب الثمين . وإن جميع أفراد الشعب الاثيوبي من الامبراطور إلى الجندي لينتبطون بترجمته إلى اللغة الفرنسية وبانتشاره في كافة انحاء العالم ، ليعلم الناس أية رابطة تربطنا بشعب الله ، وأية كنوز سلمت لنا لحفظها ، ولهذا نصرنا الله تعالى على أعدائنا» . ولما انتهى المسيو «هيج لرو» من ترجمة هذا الكتاب أعاده للامبراطور منليك الثانى وقال له «لا شك أن هذا الكتاب الذى ترجمته يحوى قصة الملك سليمان وملكة سبا»



## الفصل الأول

تمارين التاجر (١)

كان رئيس تجار مملكة سبا يدعى « تمارين » وكان رجلاً ذكياً غنياً يملك خمسمائة وعشرين جملاً (٢) يحمل عليها تجارته إلى مختلف البقاع . ولما أراد سليمان أن يبني بيت الله المقدس ، أرسل إلى جميع التجار المقيمين في الشرق والغرب والشمال والجنوب ، ليأتيه كل منهم بما لديه من لوازم البناء ، وما يحتاج إليه من مواد الزخرفة ، على أن يدفع لهم الثمن مضاعفاً . وكان تمارين هذا قد اشتهر صيته وذاع خبره ، حتى وصل إلى مسامع سليمان ، فعلم أنه قدير على أن يأتيه بكل ما يشتهي ، ويحمل إليه كل ما يريد ، من أنواع الذهب الأصفر والأخشاب الثمينة والمرمر وغيرها . فأرسل إليه رسولا يدعو للحضور إليه والمثول بين يديه ، حاملاً كل ما يستطيع حمله من بضائع بلاده وصادرات مملكته

- (١) معناه غابة النخيل ويقول بعض العلماء تمارين هو الهدهد المذكور في سورة النمل  
(٢) ومن المعلوم أن الجمل كان في ذلك العصر نادراً في أثيوبيا ، ويمكن أن نفترض أن هذه الجمال كانت تنتظر السفن على الشاطئ الغربي .

جلالة امبراطور  
الحبشة هيلاسلاسى.  
(الرأس تفرى) وعمته  
ذواديتو ابنة منليك  
الثانى التى تولى  
العرش بعدها



سليمان الحكيم  
ومملكة سبا والدة  
منليك الاول  
وأولى ملكات  
الحبشة (نقلا عن  
كتاب الاحباش)



وهى أخرى امبراطورة الحبشة

فلما بلغ الرسول أمر مولاه سليمان إلى تمارين الغنى ورئيس تجار ملكة  
الخبشة ، سرعان ما أجاب النداء ولجى الدعوة ، وأخذ في تجهيز تجارته ، وحمل كل  
مالديه من لوازم البناء والزخرفة ، وجد في السير إلى سليمان الحكيم  
تمارين التاجر في ضيافة الملك سليمان

حمل تمارين كل ما أمكنه حمله من الذهب الأصفر والأخشاب الثمينة والمرمر  
والبضائع النفيسة ، وسار بابله ودوابه تحمل الأثقال وتحفظها صناديد الرجال ،  
حتى وصل إلى الملك سليمان ، فأخذه منه وتقبله بكل سرور ، وقابله باضعاف  
ثمنه حسب وعده

وسر هذا التاجر من الملك سروراً عظيماً ، فأقام في جواره مدة طويلة ، كان في  
خلالها يتلقى علم سليمان ويتلقى حكمته ، وطالما أعجب مما آتاه الله من علم وحكمة ،  
وطرب لسماع صوته العادل عندما كان يذهب إلى ساحة العمل ومكان البناء ،  
وكثيراً ما كانت تأخذه الدهشة من شريعة سليمان وقوانينه العادلة ، ومن حب  
سليمان لقومه وخضوعهم له ، وإذعانهم لأوامره وتبليتهم نداءه ، حينما كان يأمرهم  
بأمر قانوني أو شريعة مماوية كانت تسود بيته الحكمة ، وخوف الله ، ينطق  
بالمثل الأعلى ، عذب الصوت ، بليغ المنطق ، جميل الطلعة ، وضاح الجبين ، يفوق  
جميع الخلق جمالا ، كل شيء فيه حسن ، فلا غرو إن أعجب به ذلك التاجر الخبشي .  
تمارين التاجر يستأذن في الرجوع إلى وطنه

أقام تمارين التاجر بجوار الملك سليمان زمناً طويلاً ، فتضلع من العلم ،

الْمُسْتَقِيمُونَ يَسْكُنُونَ الْأَرْضَ وَالسَّلَامُ يَبْقَوْنَ فِيهَا .  
مَخَافَةَ الرَّبِّ تَزِيدُ الْإَيَّامَ وَسِنُو الْمُنَافِقِينَ تَقْصُرُ

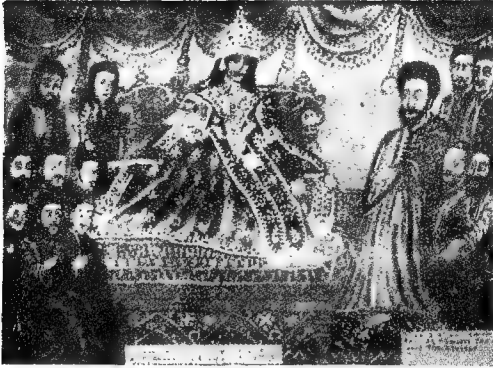
• ونزود بالحكمة ، وتشتف الثقافة الدينية ، وتأكد من حقيقة ما يعبد سليمان وقومه ،  
• ورأى بطلان ما عليه هو وسيدته وأبناء وطنه . وكان يود أن يقضى حياته في جوار  
• سليمان ، ويقف نفسه على خدمته ، لولا أنه غير طليق ، فهو رئيس تجار المملكة  
• ما كدا ، وأمين ملكها ، وبيده مفاتيح خزائنها وكاتم أسرارها .

فكر تمارين في الرجوع إلى الوطن والعودة لخدمة سيدته ، والقيام بما تتطلبه  
• شؤون الدولة ، وواجبات الرعية ، فذهب إلى سليمان يستأذن في العودة ، ويطلب  
• منه السماح بالسفر ، فحياه بالإنحاء وقال :

« سلام عليكم يا صاحب الجلالة ، أرجو أن تسمعوا لى بالذهاب إلى سيدتى ،  
والرجوع إلى وطنى ، فقد أقت في كنفسكم ، وتحت رعينكم ردحا طويلا ، شاهدت  
• فيه عظمتكم ، وسمعت كلمتكم ، وتعلمت حكمتكم ، وغمرتني نعمتكم التي أسبغتموها  
على صباح مساء ، ليل نهار . وقد كنت أفضل البقاء في حاكم ، وأود أن أكون  
أحد خدامكم ، لأنى أرى السعادة بالمقام في رعينكم ، والاذعان لأوامركم ، وسماع  
• كلماتكم ، لولا شدة احتياج مولانى المملكة ما كدا إلى ، لأن أموالها بيدي  
وخزائنها بعمدتي ، وأنا خادمها الأمين » .

سمع الملك كلامه فأجاب ملتئم ، وحقق رغبته ، وأجزل له العطاء ، وأرسل معه  
• الهدايا والتحف النفيسة لسيدته ، فأحنى الحبشى رأسه تحية للملك وودعه بسلام  
• متوجها إلى بلاده .

إِتَّقِ اللَّهَ وَاحْفَظْ وَصَايَاهُ فَإِنَّ هَذَا هُوَ الْإِنْسَانُ كُلُّهُ  
يَا بَنِي آتَقِ الرَّبَّ وَجَانِبِ الشَّرِّ فَتَكُونُ الصَّحِيحَةَ فِي عِضْلِكَ  
وَالرَّيُّ فِي عِظَامِكَ



صورة تاجر الحبشة يحدّثون ملكة سباعن حكمة سليمان  
(نقلا عن كتاب « البحر الأحمر » لكاملرر)

### تجارين التاجر بين يدى سيدته ما كدا يقص عليها أخبار سليمان

خرج ذلك التاجر الحبشى من بين يدى الملك يحمل أنفُس الهدايا ، يشكر سليمان ويثنى عليه ، ولبث ما شاء الله يقطع الفياق والقفار ، والسهول والجبال والمدن والقرى ، حتى وصل إلى وطنه . فسئل على سيدته وربة نعمته ، وقدم لها هدايا سليمان ، وروى لها كيفية وصوله إلى أورشليم ، وقص عليها كل ما رآه وسمعه من سليمان ، وحدثها عن حكمته وعلمه ، ونزاهته وطهارته . وحبّه للمدنى ، ولين جانبه ، ورقه برعيته .



تأهب الملكة ماكداس للسفر إلى اورشليم

الملكة ماكداس تعشق سليمان فتتهياً للذهاب إليه

أطرب تمارين التاجر في مدح سليمان ، وما كادت الملكة ماكداس تسمع هذا الثناء ، حتى وقع من قلبها موقعا له أثره ، فارتسمت صورته في مخيلتها ، وتعلقت روحها به ، وعشقه على السماع ، واشتد بها الشوق حتى استحال ولها وهياما ، فلم تستطع على بعد سليمان صبرا

دعت كبير تجارها وأمرته أن يعيد على مسامعها حديث سليمان<sup>(١)</sup> ، فازدادت لوعتها ، وكاد الوجد يضيئها ، فعزمت على الذهاب إليه ، وأصدرت الأوامر إلى قوادها وجنودها وخدمها بالاستعداد للسفر إلى اورشليم ، وجهاز ما يلزمها في أثناء الطريق ، وحملت الهدايا ، وجعلت على الملكة نائبا عنها ، أوصته بالعدل في الرعية ، والحيلة والحذر

ثم تحرّك ركب الملكة ماكداس قاضداً إلى اورشليم .

(١) وهكذا كانت الملكة كاليبسو تفعل مع قلباك ومنثور ، اذ لم تخش إقلاقهما .





## الفصل الثاني

الملكة ما كدا مع الملك سليمان

وصلت ما كدا إلى أورشليم ، فدخلت على سليمان ، وقدمت إليه الهدايا  
فتقبلها منها عن طيب خاطر ، وقابلها بكل ترحيب وتكريم .

حفاوة سليمان وإكرامه لما كدا

أعد سليمان لما كدا قصرًا بالقرب من قصره ، وخصص لها كل صباح  
ومساء من الدقيق خمسة أكياس ، ومن الخبز خمسمائة وخمسين رغيفًا ، ومن السمن  
والعسل والسكر ما يكفي لسد حاجتها ، ومن اللحم خمس أبقار وخمسين عجلًا  
 وخمسين خروفًا ، ومن الغزلان والطيور والدجاج ما لا يقع تحت حصر . وعين  
لها عشرين مكبالًا من العسل والزيت ، وتسمعين إثناء من التبئذ الجيد ، وبعث  
إليها بأوان للطعام كالتي كانت تستعمل على مائدته ، وكان يخلع كل يوم على  
خمسة عشر رجلًا من رجالها

## ملك أورشليم والملكة ماكداء يتزاوران كل يوم

كان سليمان يذهب إلى قصر ماكداء كل يوم، وكانت هي أيضاً تبادل زيارته، وتتلقي عنه العلم، وتتلقن منه الحكمة، وتشاهد جماله، وتسمع صوته الساحر، ونغماته المشجية.

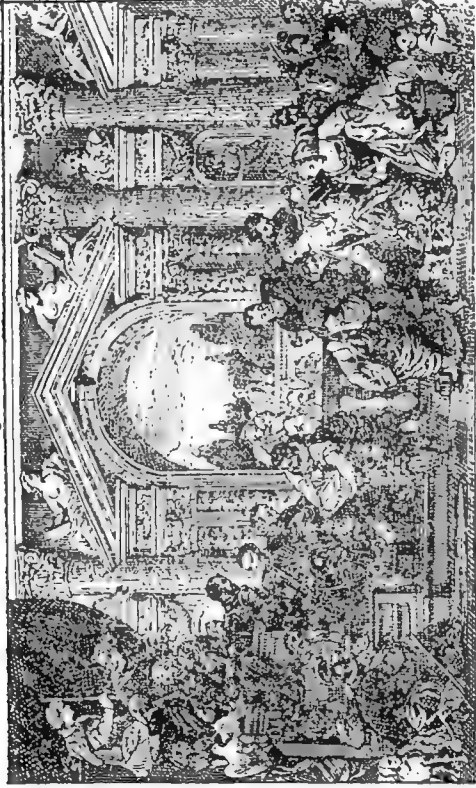
### الملكة ماكداء تفضي إلى سليمان بأعجابها به

قالت ماكداء لسليمان: « أنت أسعد الناس ياسيدي، لأنك تتنطق بالحكمة وتحكم بالعدل، وتسير على الهدى والعلم. وإني أود أن أكون إحدى جواريك أغسل عن قدميك، وأسمع كلمتك، وأخضع لأوامرك، فإن السعادة أراها بالقرب منك، ولا أستطيع البعد عنك ».

فأجاب سليمان: « إنما تعلمت العلم لهناءك، وتزودت بالحكمة لسعادتك وكل هذا هبة من الله وهبتها حينما سألته ذلك، وبما أنك جئت رغبة في زيارتي طالبة أن تكوني أمة الله المتواضعة، رغبة في معرفة إله إسرائيل، فسأريك الآن أني أقيم خيمة تابوت العهد، عهد الله الذي هو صهيون المقدسة السماوية، وسوف أقف أمام الله خادماً له، فهو الذي صورني بحكمته، وأنشأني بقدرته، لست مخلوقاً بذاتي، ولا مستقلاً بإرادتي، ناصيتي في قبضته، وحولي وقوتي تحت قدرته ومشيتته، علمني الحكمة، وخلقني من تراب، وصورني كما شاء، به أحيأ واليه المرجع والمآب  
تواضع سليمان

بينما كان سليمان وماكداء يتجاذبان أطراف الحديث، إذا بخادم يمر بهما بالصدقات والایمان تسكفر الخطايا، وبخافة الرب يحاد عن الشر

مَنْ يَرْحَمِ الْفَقِيرَ يَقْرَضُ الرَّبَّ فَيَجْزِيهِ بِصَنِيْعِهِ



ملكة سياترورسلان الملك وقسم له الهدايا . منظر جميل لبول فردينيو بمتحف تورينو بإيطاليا

حاملاً فوق رأسه خشباً ، وعلى كتفيه ماء وتبناً ، حذاؤه معلق في وسطه ، وجسمه يقطر عرقاً . فأشار إليه سليمان بالوقوف ، والتفت إلى الملكة وقال : « أى فرق بيني وبين هذا العامل ؟ هل أفضله في شيء ؟ كلا ! فكلنا من تراب وعما قريب إلى التراب نعود ، نجتمعنا القبور ، وتأكلنا الديدان ، أو ليس الله بقادر على أن يضع عظمتي في هذا المسكين ، ويجعلني في منزلته ؟ فكلنا من بني الإنسان . وإنه ليمتاز عني بقدرته على تحمل المشاق . وإن الله جل وعلا يعين الضعيف ليتعظ القوي » .

أمر سليمان العامل بالانصراف ، وعاد إلى الملكة وقال : « ما فائدة المرء في دنياه إن لم يعمل عملاً صالحاً ينفعه في آخرته . نحن نلبس أفخر الثياب ، ونأكل كل أشهى الطعام ، ونحسنى الشراب ، وتنطيب بأزكى الروائح ، ونلهو ونلعب ، ونفرح ونمرح ، ولكنا أموات بالخطيئة »

« فتباً لمن ارتكب الآثام ، واقترب الذنوب ، فهو حي كميث وطوي لمن تاب إلى الله وخاف نعمته وخشى عقابه »

### ملكة سبأ ترغب عن عبادة الشمس وتعبد إله إسرائيل

ولما سمعت ما كذا كلام سليمان قالت : « كم أفرح لكلامك ، وأمر من منطلقك ، علمني عبادة الله الحي ، فانا نعبد الشمس ، ورثنا عبادتها عن آبائنا . وجيراننا قوم يعبدون الأوثان والأصنام . ولقد أنبت أن الله أنزل لكم تابوت العهد من السماء ، وأرسل لكم الوصايا مع موسى النبي » .

فقال سليمان : « الحق أقول إن الله الذي أعبدته ، هو الذي خلق العالم وسواه ، وخلق الملائكة والجن والانس ، والسموات والأرض ، والجبال والبحار

المرأة الجميلة العارية عن الفهم خرص من ذهب في أنف خنزيرة .  
المرأة الفاضلة إكليل لرجلها ، ودآت الفضائح تنخر في عظامه

والقمر والنجوم والسكواكب ، وهو وحده خالق بالعبادة . هو الذى يعطى ويمنع ، ويشقى ويسعد ، ويثيب ويعاقب ، ويحيى ويميت ، قلوب العباد فى قبضته ، ونواصى المخلوقات فى يده . ينزل الجبارين ، ويميز المتواضعين ، هو الذى أعطى شعب إسرائيل تابوت العهد ، وكلم نبيه موسى بالوady المقدس : وأنزل عليه لوحات وصاياه ، ومنها عرفنا عدله ، وتعلمنا إرادته . »

عند ذلك قالت ما كذا : « لن أعود بمد الآن أعبد الشمس ، وسوف أعبد خالق الشمس ، إله إسرائيل ، وليكن تابوت عهده شفيعا لى ولذريقى ولشعبى . وسأجد فيك عوناً ، وفى إله إسرائيل رحمة ، فهو الذى خلقنى وجاء بى إليك ، وقدر لى أن أرى وجهك ، وأسمع صوتك ، ثم استأذنته وعادت إلى قصرها

#### الملكة تطلب العودة الى بلادها

أقامت ما كذا فى أورشليم ستة أشهر ، ثم حنت إلى الوطن فأرسلت إلى سليمان رسولا ينبشه برغبتها ، ويرجوه تحقيق نيتها ، وأوصته أن يبلغ الملك هذه العبارة : « قد كنت أرغب فى الإقامة بديارك ، والعيش بجوارك ، غير أنه لزام على أن أعود إلى مملكتى . وليجعل الله لكل ما تعلمته منك أثراً صالحاً ، وثمرة تاضجة لى ولأبناء شعبي . »

فلما سمع سليمان من الرسول هذا الكلام ، قال فى نفسه : « إن هذه الملكة على جانب كبير من الجلال ، وذات فطنة ودلال ، ومن يعلم نفسى أن يكون لى منها ولد » ثم أجابها :

---

المرأة الحكيمة بنى بيتها والسفينة تهدمه يديها  
من وجد زوجه صالحة وجد خيراً ونال مرصاة من لدن الرب  
البيت والمال ميراث من الأب والمرأة العاقلة من الرب .

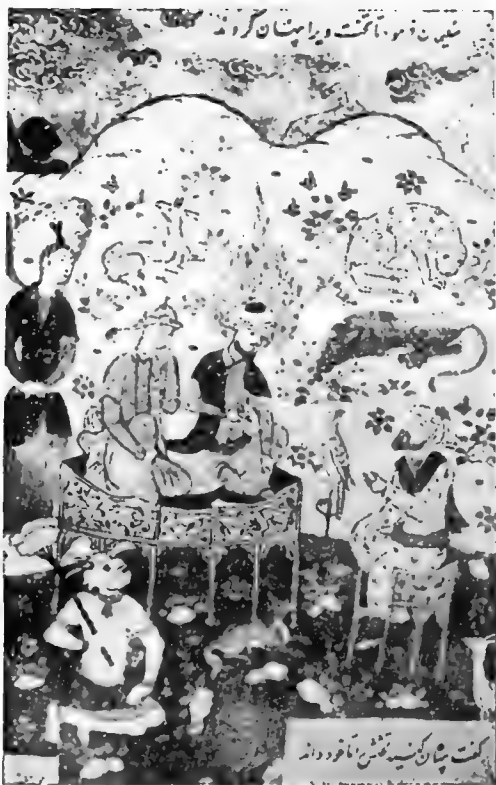
« أيتها الملكة ! لقد تحملت المشاق حتى جئت إلى هذه البلاد ،  
 فيجدر بك ، ألا تعودى إلى وطنك إلا بعد أن تنظري عظمة مملكتى وتنزهى  
 فى جنباتها ، وتمتعى برؤية دورها وقصورها ، وتشاهدى عظماء أورشليم وقوادها  
 وجنودها » .

سمعت الملكة ذلك فأرسلت إليه مع رسول آخر تقول : « أيها الملك ! كنت  
 جاهلة فتعلمت الحكمة والعلم منك ، وكنت ضالة فاهتديت بفضلك ، وصرت مختارة  
 إله إسرائيل ، وان دعوتك هذه لتزيدنى شرفاً ، وسأحضر إليك تلبية لطلبك » .  
 سر سليمان كثيراً حينما سمع هذا الجواب ، فأخذ يعد العدة لجمع عظماء  
 مملكته ، وأقام حفلاً عظيماً اكراماً للملكة سبا ، التى مالبثت أن حضرت وجلست  
 خلف سليمان ، وسرعان ما رأته ما أدهشها ، وسمعت ما أطر بها  
 ما كذا تبثت فى قصر سليمان

أعد سليمان فى قصره للملكة ما كذا غرفة بديعة ، زينها بأجمل الأثاث  
 وأمنع الرياش ، وأقام لها عرشاً من حرير ، مرصعاً بالذهب والفضة ، مكللاً بالجواهر  
 معطراً بأطيب الروائح ، وجهز لها بنلك الغرفة مائدة بديعة تحوى أشهى الطعام  
 وألذّه مما يظلمأ بتناوله المرء

دخل سليمان على ما كذا فى غرفتها هذه وقال لها : « أتمنى أن تقضى ليلتك  
 هنا اكراماً لى » فقالت « وتقسّم لى بربك إله إسرائيل ألا تمس عفافى وتغتصب

السكنى فى زأوية سَطَحٍ خَيْرٌ من امرأة مُنازعة ويديتٍ مُشترَكٍ فيه .  
 مَنْ يَجِدُ المرأةَ الفاضلةَ ، إِنَّ قِيَمَتَهَا فَوْقَ اللَّائى ، قَابُ رُجُلِهَا يَثِقُ بِهَا  
 تَأْتِيهِ بِالْخَيْرِ جَمِيعَ أَيَّامِ حَيَاتِهَا



صورة سليمان الحكيم والملكة بلقيس (ماكداء) على عرشهما (قلامن كتاب .  
 «الأنبياء» لاسحق بن إبراهيم بن منصور والنيسابوري) باعلا الصورة بالفارسی مامعناه  
 قال سليمان اخفوا عرشه وباصفها مامعناه قال سليمان اخفوا عرشه حتى لا يعلمه إلا هو .

شرفى . فأتى إن خالفت شريعة قومى صرت فريسة للأحزان ووخز الضمير .  
 فأجابها سليمان : « هذا طلب من السهل تلبيته إذا حلفت ألا تسمى شيئاً بما فى  
 قصرى » فقالت ما كذا : « أيها الملك ما عهدتك إلا حكيماً ، وما عرفتك إلا عالماً  
 فكيف تنطق بهذا الكلام ؟ هل سبق لى أن اخلست شيئاً بما فى قصرى ؟ أم  
 ظننت أنه راقى شئ من متاعك وأموالك ؟ إبنى ما جئت إليك حبا فى مالك  
 أو طعما فى كنوزك ، وإنما جئت لطلب العلم والحكمة » فأجاب سليمان : « يمين  
 يمين وقسم بقسم . بما انك طلبت منى اليمين » . ولم تلبث ما كذا أن أذعنت  
 لطلب سليمان فأقسم كل منهما اليمين وتركها سليمان فى غرفتها وانصرف  
 سليمان يتزوج من ما كذا .

تظاهر سليمان بأنه غارق فى سبات عميق ، ونامت ما كذا ، ولكن سرعان ما  
 أقلعها الظمأ وأيقظتها شدة العطش ، وكان سليمان قد أمر إلى خادم من خدمه  
 بأن يضع بفرقتها قدحا من الماء

نزلت الملكة من سريرها ومشت بضعة خطوات ، ورفعت قدح الماء إلى  
 شفيتها ، وسرعان ما فاجأها سليمان وقال « لم تخالفين قسمك ، وتجنئين فى يمينك ؟ »  
 فقالت : « وهل فى الشرب من القدح مخالفة للقسم ؟ » . فقال : « قد أقسمت  
 ألا تسمى شيئاً فى قصرى ، وقلت إنك لم تأتى إلى هنا طعما فيما هو غال أو ثمين ،  
 وهل هناك أتمنى من الماء » فقالت : « قد أخطأت وأرجو أن تسمح لى بالشرب  
 وأن تراعى عهدك ، وتوفى بوعدك » فأجاب : وأنت لم لاتعفيننى من قسمى الذى

يا بنى لا تلتفت إلى إغواء المرأة لأن شفتى الأجنبية تقطران شهذاً وحنكها  
 أين من الزيت لكن عاقبتهم مرة مثل العلقم حادة كسيف ذى حدين



أقسمته لك ؟ قالت عليه مسترحمة إياه ملتزمة جرعة من الماء تطفى بها ظمأها . وقالت : « أنت في حل من قسمك إذا سمحت لي بشرب الماء » . شربت الماء . وورث ظمأها ، ورأت أنها مدينة لسليمان بما طلب ، خفضت لأمره ، ونزلات على إرادته ، فاضطجعت وسليمان في سرير واحد ، وماهى إلا سويحات قصيرة حتى استولى عليهما سلطان الكرى ، فنام سليمان نومة هادئة ، رأى فيها شمساً مضيئة ، تدلت من السماء ناشرة أشعتها على إسرائيل ، واستمر ضوءها مدة طويلة . انتقلت بعدها تلك الشمس إلى أرض الحبشة . وهناك سطعت أنوارها ، وانبتق ضوءها ، حتى أضاء جميع الفياق والفقار ، والسهول والجبال ، ومكث ذلك الضوء في أرض الحبشة أجيالاً ، كان سليمان فيها على مضض الانتظار ، لعودة هذا الكوكب إلى بلاده ، ولكنه لم يعد . وبينما هو يتقلب على حجر الانتظار ، ويماني ألم غياب هذا الكوكب . إذ أنزل الله كوكباً أكبر من الأول ، وأشدّ ضوءاً وحرارة منه ، فأضاء هذا الكوكب يهوذا وبلاد إسرائيل ، وغمر ضوءه وحرارته كل البلاد ، وظل كذلك زمناً طويلاً ، تألم الاسرائيليون فيه من حرارته ، وسخطوا عليه سخطاً عظيماً ، وهموا عليه بالعصى والأسلحة ، وحاولوا إطفاء نوره ، واتحاد حرارته ، فتناولوه ودفنوه في قبر مده من الزمن ، اهترت الأرض فيها لعلمهم هذا ، وساد الظلام أرجاء المملكة ، وخيم الغيم على جميع العالم ، وظن رجال إسرائيل أن هذا الكوكب لا يبعث من قبره ، ولا يعود يظهر بأشعته وضوئه ، ولكنه أخلف ظنهم ، فقام من قبره ، وأضاء البر والبحر ، وجبال أثيوبيا ومملكة روما ، وغادر أورشليم حتى

---

المرأة الفاسقة تأكل وتمسح فاهاً وتقول ما عملت إنما  
 مما هو أمر من الموت المرأة التي قلبها أحبولة وشبكة ويدها قيود  
 السكر من تنعم بما قررة الخمر أبقى في حصونه الهوان

صعد إلى عرشه القديم . وفي نهاية ذلك رأى سليمان فلسكا برق برقًا خاطفًا ، فزعر منه وانزعج ، ثم تنبه من نومه وهو يرتعد .

ولما علم سليمان أن هذه رؤيا منام ، حمد الله وأثنى عليه ، وعلم أنه سيكون لهذه الرؤيا سر عجيب ، وعجب إذ ذاك من ثبات الملكة ما كدا وشجاعتهما ، وكيف أنها حكمت بلادها ، وساست رعيتهما زمنا طويلا كانت فيه مثال الجمال والطهارة .  
محافظة على شرفها وعفافها وعدادتها  
الملكة تستأذن وتعود إلى بلادها .

استأذنت ما كدا من سليمان وطلبت منه أن يسمح لها بالعودة إلى أرض الوطن .  
فدخل الملك قصره ، وفتح خزانته ، وأعطاهها الهدايا الثمينة ، والأموال الكثيرة .  
والملابس الفاخرة ، وأعد لها ستة آلاف مركب محملة من الأشياء الثمينة ، بعضها يسير على الرمال والآخر يطير في الهواء  
سليمان يهدي الملكة خاتمه

راقبها سليمان بكل مظاهر العظمة والالجلال ولما سارا قليلا خلاها وقدم لها خاتما كان في أصبعه وقال لها « خذي هذا الخاتم واحفظيه علامة لحبنا ، وتذكارا لما حصل بيننا . وعندما تضعين حملك مني ، ألبسه هذا الخاتم وارسله إلى إن كان ذكرا . سيري إلى بلادك ، ولتكن رعاية الرب معك » . ثم قص عليها في تلك الخطوة ما رآه في نومه وقال : « لما كنت نائما معك رأيت كأن الشمس التي تضيء

إِذْهَبْ إِلَى النَّمْلَةِ أَيُّهَا الْكِسْلَانُ وَاَنْظُرْ طُرُقَهَا وَكُنْ حَكِيمًا .  
لِئِنْ لَيْسَ لَهَا قَائِدٌ وَلَا مُدَبِّرٌ وَلَا حَاكِمٌ وَتَعْدِي الصَّيْفِ طَعَامَهَا وَتَوَعَّى فِي الْحَصَادِ أَكْلَهَا وَلَكِنْ إِذَا كُنْتَ مُجِدِّدًا يَفِيضُ حَصَادُكَ فَيَضُرَّ الْيَنْبُوعَ وَالْفَاغَةَ تَنْصَرِفْ عَنْكَ

إسرائيل قد غابت عنه ، وانتقلت الى بلاد الحبشة ، وبقيت هناك تسطع بأشعتها وتضيء بنورها ، فليت شعري من يعلم أن بلادك مباركة بسببك ؟ وعلى كل حال احفظي ما أقوله لك ، فانه الحقيقة التي ستكون نتيجة لقائنا هذا ، اعبدي الله حق عبادته ، وأخلصي له بكل جوارحك ، واعلمي بما أمر به ، وابتمدي عما مني عنه : فانه يحفظ عباده الخاضعين ، ويماقب الطغاة الجبارين ، ويذل المتكبرين ويبيد عروش الاقوياء ، هو القادر على كل شيء ، يحيي ويميت ، ويرفع ويخفض ويمز ويذل ، بيده ملكوت السموات والأرض ، كل كائن تحت سلطانه ، وإني أستودعك الله فسيرى على بركته محفوظة بنيانه ، محاطة برعايته الملكة ما كدا تلد غلاما من سليمان وهي عائدة إلى بلادها

سافرت ما كدا مجددة في سيرها ، تحوطها حاشيتها. ولما بلغت بلدة (لرباديسارية) بعد مضي تسعة أشهر وخمسة أيام من تاريخ قيامها من أورشليم ، وضعت غلاما كأنه البسر فأسلمته لمرضة ترضعه وتقوم بشؤونه . وبعد أن قضت في ذلك البلد أيام نفاسها ، استأنفت السير الى عاصمة ملكها ، فقدمت على وطنها بكل مظاهر العظمة والجلال والاحترام . وما كاد يطرق مسامع عظماء دولتها خبر قدومها حتى هرعوا اليها زرافات ووحدا ، يقدمون اليها فروض التحية ، وواجب الولاء ، فألبسهم الملابس الفاخرة ، وأعطتهم من الذهب والفضة والهدايا التي جاءت بها من عند سليمان ، وجعت الفقراء والمساكين ، وأغدقت عليهم الاموال والهدايا .

شَاهِدُ الزُّورِ الَّذِي يَنْفُثُ الْكَاذِبَ ، مَلَقَى الشَّقَاقَ بَيْنَ الْإِخْوَةِ .  
لَا تَوْبِخِ السَّآخِرَ لَثَلًا يُبْغِضُكَ ، وَبِخِ الْحَكِيمَ فَيُحِبُّكَ  
الْبُغْضُ يَشِيرُ النَّزَاعَ ، وَالْحُبُّ يَسْتَرْجِمُ جَمِيعَ الْمَعَاصِي  
كَثْرَةُ الْكَلَامِ لَا تَخْلُو مِنْ زَلَّةٍ ، وَمَنْ ضَبَطَ شَفَتَيْهِ فَهُوَ عَاقِلٌ



## الفصل الثالث

### ابن الحكيم بن سليمان

كبر ابنها من سليمان « ابن الحكيم » ولما بلغ الثانية عشرة من عمره ، أدرك أنه مولود لام وأب، ووجد أنه يعيش بين أحضان أمه، ويراها في كل لحظة وآونة ، ولكن أين أبوه ؟ ومن هو ؟ هذا مادار في خلده ، وأشغل خاطره ، وبعث فيه هذه العاطفة الغريزية ، فسأل أقرانه وزملاءه ، وخاصته وأساتذته من هو أبى ، فأجابوه ابوك سليمان ملك اورشليم . عرف الغلام اسم ابيه ومكانه وعلم انه في مملكته . فعاد الى أمه سائلا ما اسم أبى ؟ وأين هو ؟ ففزعت امه لهذا السؤال وخشيت أن يرحل الى ابيه إن هي أخبرت به باسمه ، فتألم لفراق فلذة كبدها ، ومرة أحشائها . فقالت له : لماذا تسألنى عن اسم ابيك ؟ لا تسألنى عنه الآن ، فتركها وصبر وتصبر وسلى نفسه ، وسرى عن فكره ، واستمر كذلك فترة من الزمن عاد في نهايتها الى امه وسألها عن ابيه مراراً وتكراراً ، فتألمت امه وفار غضبها ، ولكنها لم تجد بداً من اخباره عن ابيه وإطلاعه على مكنون السروجلية الأمر ، فتشجعت يوماً وقالت

له : يا بني ! ان بلد ابيك بعيد ، وطريقه صعب ، والوصول اليه عسير يلزمه النفقات الكثيرة ، وتحمل المشاق . وكانت تريد بذلك ان يرجع عن رأيه ، ويقنع عن هذه الفكرة ، فيترك السؤال عن ابيه وقيم عندها .

ابن الحكيم يستأذن والدته في السفر الى ابيه

ولما بلغ ابن الحكيم الثانية والعشرين من عمره وتعلم المبارزة وفنون القتال وركوب الخيل وصيد الوحوش قال لأمه « اسمحي لي الآن ان اسافر الى ابي كي أرى وجهه ، وأحظى بالثول بين يديه ، وأتمتع برؤية مملكته ، وسوف اعود اليك سالماً باذن الله اسرائيل »

دعت الملكة تمارين ، وأمرته ان يعد العدة للسفر ، ويصحب ابنها الى مملكة ابيه سليمان . فامثل تمارين امرها ، وتجهز للرحيل ، وحمل معه الهدايا للملك سليمان ، وخطبت الملكة في جنودها ورجالها ، وزودتهم بالحكم والنصائح ، واوصتهم بابنها خيراً ، وان يعملوا على ان يكون ابنها ولى عهد ابيه ، وملكاً من بعده بدلاً من ابنته (١) وأمرتهم ان يقولوا لسليمان ان ولفك هذا سيجلس على عرش الحبشة هو واحفاده ، وسيكون ملكاً مدى الاجيال وعلى مر الايام ، ويجب نقش هذا العهد في كتاب الانبياء من النحاس وتحفظه في بيت الله الذي بنيت له عظمته ، ليكون باقياً له ولا بناءه الى الأيام الاخيرة ، كما يجب ان ينقش على هذا الكتاب أن الاحباش لم يعودوا الى عبادة الشمس والقمر ، والسماء والجبال ، والاشجار والاحجار ، والبحيرات والتماثيل ، والذهب والفضة والحيوانات والطيور ، بل نحن نعبد إله اسرائيل ، وشريعته من الآن نشريعتنا

(١) وان كان يجوز في نواميس الحبشة ان تكون البنت ملكة بشرط ان

تحافظ على عذارتها

وسوف تكون كذلك مدى الزمان وطول الاجيال ، ومن يخالف هذه الشريعة سيلقى العقاب الصارم ، ويجازى الجزاء الشديد ، وانا نرجوك ان تعطينا الملابس المقدسة التى تلبسونها لتأبوت العهد ، واختلت الملكة بابنها واعطته الخاتم الذى اعطاه لها سليمان ليكون علامة الحل . وعنوان الاتحاد ودليل الوفاء بين المملكتين وبينهم الثلاثة ، ثم ودعت ولداها ، فسار الى ابيه محفوظا برعاية الله وعنايته

### سفر ملك أثيويا الى اورشليم

رحل ابن الحكيم يصحبه عظماء مملكته وجنوده وخدمه ، وسار يقطع السهول والغوات حتى مدينة غزة التى اعطاها سليمان إلى الملكة عند زيارتها له ، فاستقبله اهالى تلك المدينة بكل حفاوة وترحيب ، وقدموا له فروض الولاء والطاعة ، وظن بعضهم انه الملك سليمان ، لانه كان يشبه اياه تماما ، فسجدوا تحت اقدامه هاتفين : فليحي الملك فليحي ابن الملك . وكان القوم الذين يأتون من يهوذا يقولون انهم تركوا سليمان فى اورشليم ، وانه فرغ من بناء الهيكل ، وبدأ فى تشييد قصره ، بينما كان سكان غزة يتساءلون فيما بينهم : هذا سليمان ام ابن سليمان ؟ فن قائل انه هو بعينه ومن قائل انه ابنه . فاشتد النزاع واحتدم الخصام ودار العراك بين الاهلين .

ولحسم النزاع وفض الخصام اختاروا من بينهم وفداً أو فدوه إلى اورشليم ليتأكدوا من وجود سليمان فلما دخلت الجنود على سليمان فى قصر ملكه سجدوا له وأدوا فروض التحية وقالوا فليحي الملك ! لقد اوفدنا اشراف غزة ليتأكدوا من وجود جلالته على عرش ملككم ، لانه قد حضر الى بلدنا تاجر يشبه جلالته

مَنْ يُفَاحِ أَرْضَهُ يُشَبِّعُ خَبْرًا وَمَنْ يَتَّبِعِ الْفِرَاحَ فَهُوَ فَاقِدُ اللَّبِّ

طَرِيقُ السَّكَّالَانَ كَسِيَاكِ أَشْوَكَ

كل الشبه ، جميل الطلعة ، صبح الوجه ، ذو عينين براقتين ، فيه صفات الملوك ، وله هيئة الحكام .

فسألهم سليمان : « و إلى أين ذهب هذا التاجر » فأجابوه : « ليس لنا علم بذلك لاننا لم نجسر على سؤاله ، غير أننا سألنا رجاله فقالوا : هو آت من الحبشة قاصداً الى اورشليم »

سليمان يوفد رئيس قواده لمقابلة « ابن الحكيم » ابنه

سمع سليمان هذا الكلام فخار في أمره ، لانه لم يكن يشبهه إلا ولده الوحيد رجلاً ، ومالبت ان دعا كبير قواده « جوارين سودار » وأمره ان يتأهب لقاء ذلك القادم « ابن الحكيم » الذي لا يعرفه ولا يعلم سبب قدومه ، فأطاع القائد أمر مولاه وتوجه ومعه الجنود والعربات ، ومالبت ان التقى بابن الحكيم على ابواب اورشليم فقباله بالترحيب ، وتلقاه بتبجيل واحترام وقال له : « ان قلب الملك يفيض بحبك ، ويخيل اليه انك ابنه او أحد إخوته ، وأنه ينتفرك بفارغ الصبر ، فيها بنا نجد في السير » فقال الشاب : « سبحانك يارب العالمين ، وإله اسرائيل ، أحمده واشكره على ما أوليتني من صنائع الكرم ، وأعطيني من جليل النعم ، فان عطف مولاي الملك قد غمرني قبل ان يراني ، واني واثق انك ستوفقني لرؤية الملك وتجبني اليه ، ومن شمة اعود الى وطني آمنًا مطمئنًا

مناظرة بين ابن الحكيم وقائد جيش سليمان

سمع كبير قواد سليمان ذلك من الشاب فرد عليه بقوله : « ان ما أقدمه إليك من الحفاوة قليل بالنسبة لما ستلقاه من جلالة الملك ، ولسوف ترى منه ما ينشرح له صدرك ، وتقر به عينك ، ويحفظك تؤثر البقاء بمجواره مدى الحياة ، ولن تقول امي و وطني ، فأين سبأ من اورشليم المقدسة المباركة ذات الخيرات والجنات » فأجابه



منظر جبل المدينة اورشليم في ارضي عصرها في عهد يشوع وداود النبي وسليمان الحكيم وميرودس الملوك  
( نقلا عن مجلة هجائب الماضي والاعجازية لاسيرها ه هاجر بن هاجر الثالث )



ابن الحكيم : « ان ارضنا احسن من ارضكم ، جوها جميل ، نسيمها عليل ، خيرها وفير ، ماؤها كثير ، بها انعام وطيور ، وتجارتنا عظيمة ، واموالنا جمعة ، ولستم خيراً منا في شئ سوى العلم والحكمة » فاجاب جوارين : « ما احسن الحكمة ! واعذب العلم افهوا كل شئ في الوجود ، وعليه مدار الحياة » ثم اردف ذلك بقوله : « دعونا من هذا وجدوا في السير » .

ولما اقترب هذا الجمع من قصر الملك ، دخل عليه كبير قواده وقال : « ان مضيفك على جانب عظيم من الجمال ، يتكلم بحكمة وينطق عن علم ، وهو يشبهك كل الشبه » فقال سليمان : « وأين هو ؟ أو لم ارسلك للاتيان به ؟ » فقال « جئت لأخبرك بوصوله وها هو قريب منا وسأتيك به » وسرعان ما انتهى إلى ابن الحكيم وقال له : « هيا ياسيدي اسرع في المسير فان مولاي ينتظرك »

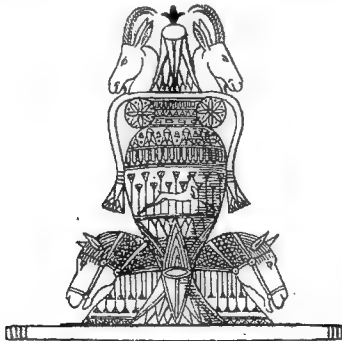
ولما بلغوا ابواب قصر الملك ، دخل كبير القواد ليستأذن للضيف بالدخول ، وبلغ الجمهور ابن الحكيم فظنوه سليمان نفسه خرج يطلب التزهة والرياضة . فأنحنوا له تحية واحتراما . وكان الخارجون من قصر سليمان يتعجبون من رؤيته امامهم وقد تركوه بقصره ، وكانت تزداد دهشتهم عند ما يلتفتون وراءهم فيشاهدونه على عرشه وينظرون امامهم فيرونه امام قصره .

---

الْبِرُّ يُعَلِّي الْأَمَّةَ وَعَارُ الشُّعُوبِ الْخَطِيئَةُ  
الْجَوَابُ الَّذِي يَرُدُّ الْحَقِّقَ ، وَالْكَلَامُ الْمَوَالِمُ يُثِيرُ الْغَضَبَ  
بَيْتُ الصَّدِيقِ كَنْزٌ عَظِيمٌ . — طِيبُ الْقَلْبِ وَكَلِمَةٌ دَائِمَةٌ  
الْقَلِيلُ مَعَ مَخَافَةِ الرَّبِّ خَيْرٌ مِنْ كَثَرِ عَظِيمٍ مَعَ الْإِضْطِرَابِ



سليمان الحكيم يقيم وليمة فاخرة لعظماء مملكته وترى ملكة سبا مطلة من نافذة  
 القصر (راجع صفحة ٢٤ من هذا الكتاب)  
 (نقلا عن كتاب «البحر الاحمر» لكامرد العدد الاول الجزء الثالث اللوحة ٨٩)



## تعارف سليمان الملك بابن الحكيم

وبينا الجمهور ورجال البلاط في حيرة ، إذ صدر الأذن بدخول ابن الحكيم وحالما رآه سليمان هم إليه واقفا واحتضنه وقبله في جبينه وبين عينيه . ثم ألبسه ثوبا مزركشا بالذهب ، وتوجه بتاج مرصع بالحجارة الكريمة ، وجعل في أصبعه خاتما من ماس ، وأجلسه عن يمينه وقال لقواده : « هذا ابني قد أعطانيه الله » فأجاب القواد : « لله دره ! ودر أبيه ! ودر أمه ! إذ أنجبت هذا الشاب الذي سيكون ملكا علينا وعلى ذريتنا » ثم قدموا له واجب الخضوع والولاء ، وبعد ذلك قسم ابن الحكيم خاتما لابيه سليمان وقال له : « إليك هذا الخاتم وتذكر معاهدتك مع امي ، وإني أرجو أن ترده إلي » . فقال سليمان : « ولم لا يكون هذا الخاتم عندي وانت لست في حاجة إليه ، وانت ابني حقا » فقال تمارين رئيس تجار الملكة ما كذا : « لقد كلمتني سيدتي الملكة أن ابليج جلاتكم رجاءها في أن تباركوا ابنها ، وتنتخبوه ملكا على بلادنا ، وتصدروا امرم الكريم بالايتولى عرش الحبشة امرأة بعد الآن ، وهي تأمل أن تعيدوا ابنها إليها ثانية ، فانها لم ترسله إلى أورشليم إلا بعد أن ألح في الطلب ، وقد كنت أعارض في ذلك ، وأرغب في عدم تنفيذ رغبته إشفافا عليه من طول الطريق وشدة الحر وقلة الماء ، وإني أستحلفكم بصهيون المقدسة وبلوحة شريعة الله أن تسمحوا بعودته إلى أمه » فاجابه سليمان : « البنت لأمها والولد لأبيه . هذا ابني سأجعله ملكا على إسرائيل »

أَكَلَةٌ مِنَ الْبَقُولِ مَعَ الْمَحَبَّةِ خَيْرٌ مِنْ ثَوْرِ مَعْلُوفٍ مَعَ الْبَغْضَةِ  
الرَّبُّ يُقْتَلِمُ يَدَيِ الْمُتَكَبِّرِينَ وَيُوْطِدُ تَخَمَ الْارْمَلَةِ  
الَّذِي يَكْرَهُ الرَّشِيَّ يَحْيَا - السَّمْعَةُ الْعَلِيَّةُ تَسْمُنُ الْعَظَامَ



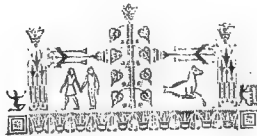
سيدنا سليمان وملكة سبا على مريمها وهو يفتنها بأنها ستلد ابنا وتدعوه ابن

الحكيم (راجع صفحة ٢٣ من هذا الكتاب)

(نقل عن كتاب «البحر الاحمر» لكامر العدد الاول الجزء الثالث الاوحة ٨٩)

دَبَّ مُبِدَّدٌ يَزْدَادُ أَكْثَرَ، وَمُمْسِكٌ فَوْقَ الْاِقْتِصَادِ لَا تَكُونُ  
عَاقِبَتُهُ إِلَّا الْفَاقَةُ

مَنْ آمَنَ بِالرَّبِّ يُعِيبِ الرَّحْمَةُ



## مناظرة سليمان وابن الحكيم

واعتاد سليمان أن يرسل إلى ابنه أشهى الاطعمة وأنخر الثياب ، وكان يقول  
 لله : « أقم معنا هنا بجوار بيت الله ، فان الله يرعانا » فأجابه ابنه : « اسمح لى يا أبتاه !  
 أن أقول لك إننى ما جئت الى هنا طمعا فى الذهب والفضة ، أو رغبة فى الملابس  
 الفاخرة والجواهر الثمينة . كلا ! فان بلادى لا ينقصها شئ من هذا . وقد جئت  
 فقط لأرى وجهك وأسمع حكمتك ، وأخضع لسلطانك ، والآن قد حصلت على  
 ما كنت أبتغى ، ونلت ما كنت أتمنى ، فآلتبس العودة إلى أمى ووطنى ، فان كل  
 مولود ولوع بمسقط رأسه ، ومكان نشأته ، وملئقى أحبته ، وسماع لغة قومه ، وتغريد  
 طيور وطنه ، وان بلاد أمى ، وجبال الحبشة لهى الفردوس فى ناظرى ، اما لوحات  
 إله إسرائيل ، فانى أحترمها فى كل آن ، وأعبدها فى كل مكان ، وانى لأود أن  
 يقيم الله هيكل فى بلادنا نقدم له القرابين ، ونعبد الله فيه ، إلا أنى أرجوك أن  
 تعطينى الملابس الخاصة بلوحات شريعة الله . ولا يخفى ان امى قد قضت على  
 عبادة الأوثان ، وازغمت الشعب على عبادة تابوت العهد ، وحفظ وصايا إله إسرائيل  
 وقد تعلمت كل هذا منك ، وعملت كل ما امرتها به . وانفرد سليمان بابنه ، وقال له  
 « لم تريد ان تذهب لأملك ، وتعود إلى عبادة الأوثان ، وتعيش بعيداً عنى ، أى  
 شئ ينقصك فى بلادى ، ومن ذا الذى يحرضك على الرجوع إلى بلادك ، ويرغبك  
 عن البقاء هنا ! » . فأجابه ابنه : « قلت ان امى تركت عبادة الأوثان ، وحطمت  
 الاصنام ، وأزغمت رجال رعيثها وافراد مملكتها على عبادة الله الحى القوى » .

فَوَضَّ إِلَى الرَّبِّ أَمْعَالَكَ فَمَثَبْتُ مَقَاصِدَكَ  
 لِقَمَةٍ يَابَسَةٍ وَمَعَهَا طُمَأْنِينَةٌ خَيْرٌ مِنْ يَمِينٍ مَمْلُوءَةٍ ذَبَابِخٍ  
 وَمَعَهُ خِصَامٌ

وبذل سليمان ما استطاع من جهد في إقناع ابنه ، وحمله على الإقامة معه ، ولكن من غير جدوى . وقال له ابنه : « إني آسف لعدم استطاعتي الإقامة معك ، ولا يمكنني أن أخلف وعدى مع أمي ، وأخضت في قسم أقسمته لها . وعندك رجوعك ولذلك من زوجك الشرعية ، وهو أحق بالملك مني ، إذ ولد في مملكتك ، وبين عطاء دولتك » فعجب الملك لذلك ، وأدرك سر امتناع ابن الحكيم من الإقامة معه ، وعرف أن هذا هو السبب في كراهية الولد لبلاد أبيه ، وشفقه بالعودة إلى بلاده ، فرد عليه سليمان متمجبا مستنكرا « ماذا تقول ، الست أنا ابن داود حسب الناموس ؟ فاصغ يا بني لكلام أبيك ، واعلم أن هذا البلد أوفق لمقامك من بلادك ، وإن ابني رجوعك في سن حديثة لا تخول له تولى الملك ، إذ يبلغ من العمر سبعة أعوام ، أما أنت فابني الأكبر وسنك الآن تسمح لك بأن تتولى الملك ، فإن أمك قد جاءت أورشليم في السنة السابعة من حكمي ، وإن لي في الحكم الآن تسع وعشرون عاما ، وقد بلغت سن أبي ، وعما قريب سألحق به إن شاء الله إلى الدار الأبدية ، وتجلس أنت على عرشي وتحكم بلادي ، فيمجدك عظام مملكتي ، ويباركك إله إسرائيل ، فابق هنا يا بني حتى أزوجك ، وأخصص لك من الملكات والسراري كما تحب وتختار ، وسوف تكون مباركا في هذه الأرض التي من الله علينا بها ، وإني لفي حاجة إلى الراحة ، وكم أود أن أتوجك ملكا على عرش أورشليم » .

كل هذا وابن الحكيم راغب في الرجوع إلى وطنه ، ومشتاق إلى العودة لأمه ، غير قانع بشئ مما قاله أبوه ، واختتم حديثه بقوله : « قلت يا بني إني جئت فقط لأرى وجهك واسمع حكمتك من علمك ، ولم أجيء لشيء سوى ذلك »

---

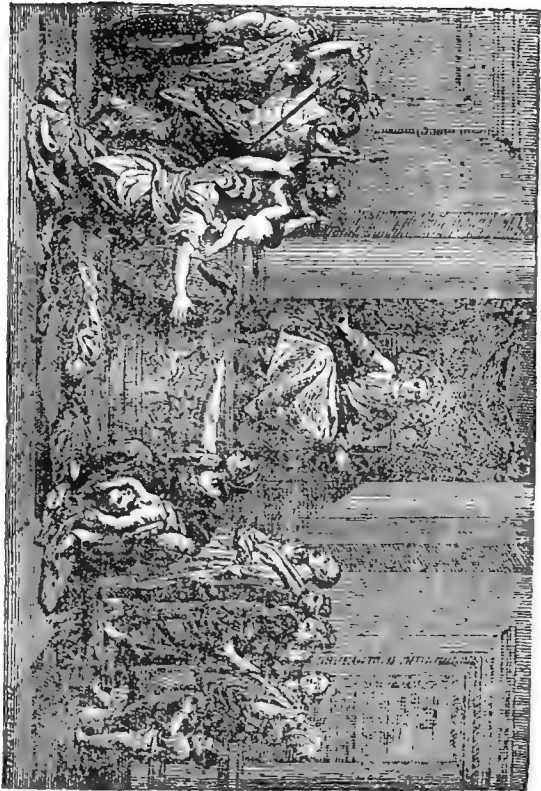
إِ كَلِيلُ الشَّيْخِ بَنُو الْبَنِينَ وَفَخْرُ الْبَنِينَ آبَاؤُهُمْ

## مسح ابن الحكيم ملكا على الحبشة

ولما سمع سليمان كلام ابنه علم ما أكنه صدره ، ورأى شدة حنينه إلى وطنه ، فدخل قصره وجمع وزراءه ومستشاريه وأنباهم بضرورة عودة ابنه إلى بلاده . وأخبرهم أنه لم يقبل أن يجلس على عرش أورشليم ، وأبان لهم رغبته في تنويجه ملكا على عرش الحبشة ، ليكون لإسرائيل عرشان ولأبنائه مملكتان . وما أسرع ما جاءوا بزيت خاص وأدخلوا ابن الحكيم قدس الأقداس ، ثم مسحه (صداخ) كبير الكهنة ملكا على عرش الحبشة ، وسماه داود حسب تعاليم ناموس العرش ، ووظفوا حول المدينة فرحين مسرورين مرددين قولهم « سلام عليكم أيها الملك العظيم ، فليستد ملكك إلى مصر وبلاد الارض بأجمعها »

ولما انتهوا من الطواف حول المدينة ، باركه أبوه وقال له : « فلتكن عناية الله معك ، وليباركك إله إسرائيل » فأمن الجميع ، ثم طلب سليمان من كبير الكهنة أن يعظ ابنه ، ويعلمه العدل وشريعة الله ، ليحفظها ويسير بمقتضاها في بلاده . فنحاطب صداخ ابن الحكيم وقال له : « سر يا بني على شريعة الله ، واسلك السبيل القويم ، واعمل بما أمر ، وابتعد عما نهى ، فإن في ذلك السعادة كل السعادة » . وفرح أهالي أورشليم بتولية ابن الحكيم ملكا على الحبشة ، ولكن فرحهم مالم يث أن تلاشى حينما جاءهم سليمان بقراره الذي يقضى بإرسال أبنائهم الأبنكار محبة ولده إلى أثيوبيا ليكونوا حاشيته ، ورجال دولته وقواده ووزراءه ومستشاريه ، وليجلسوا عن يمينه وعن يساره .

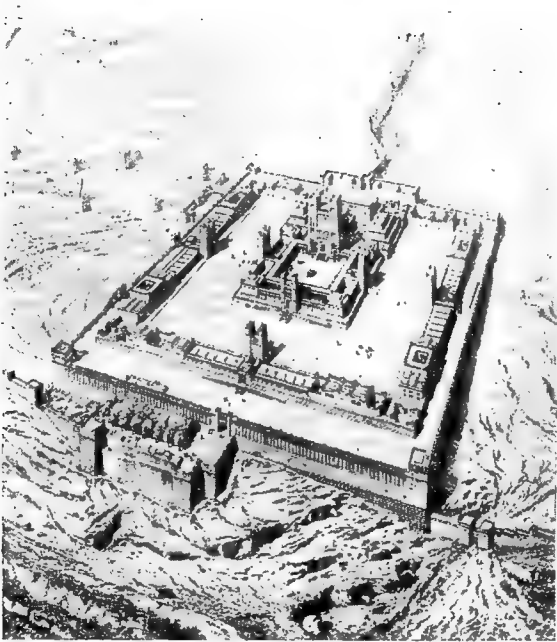
وأعد ابن الحكيم العدة للرحيل يصحبه أبناء إسرائيل ، وقد أهداهم سليمان الهدايا الثمينة ، وزودهم بالحكم والنصائح الغالية ، وأعد لهم الخيل والحير والبغال والبقر والمعجول ، ونثر عليهم الذهب والفضة ، وأتخفهم بالماس والجواهر والأحجار الكريمة



حكم سليمان المادل (اقرأ صفحة ٤٣ من هذا الكتاب) سفر الملوك الثالث الفصل الثالث الاعداد ١٦-٢٨



حِينَئِذٍ جَاءَتِ الْمَلِكُ امْرَأَتَانِ بَغِيَانِ وَوَقَفَتَا بَيْنَ يَدَيْهِ  
وَقَالَتْ أَحَدَاهُمَا إِلَى يَاسِيدِي، إِنِّي وَهَذِهِ الْمَرْأَةُ مُقِيمَتَانِ فِي بَيْتِ  
وَاحِدٍ، قَوْلَدْتُ أَنَا فِي الْبَيْتِ وَفِي ثَالِثِ يَوْمٍ مِنْ وَلَدَتِي وَلَدَتْ هَذِهِ  
الْمَرْأَةُ أَيْضًا، وَكُنَّا مَعًا وَلَيْسَ مَعَنَا غَرِيبٌ فِي الْبَيْتِ غَيْرَنَا نَحْنُ  
تَكَلِّمَيْنَا فِي الْبَيْتِ. فَمَاتَ ابْنُ هَذِهِ الْمَرْأَةِ فِي اللَّيْلِ لِأَنَّهُا اضْطَجَعَتْ  
عَلَيْهِ. فَقَامَتْ عِنْدَ نِصْفِ اللَّيْلِ فَأَخَذَتْ ابْنِي مِنْ جَانِبِي وَكَانَتْ أُمْتُكَ  
رَاقِدَةً وَجَعَلَتْ ابْنِي فِي حُضْنِهَا، وَابْنَهَا الْمَيْتَ جَعَلَتْهُ فِي حُضْنِي فَلَمَّا  
قُمْتُ بِالْفُتَاةِ لَارْضِعَ ابْنِي إِذَا هُوَ مَيْتٌ فَتَفَرَّسْتُ فِيهِ فِي الصَّبَاحِ  
فَإِذَا هُوَ لَيْسَ بِابْنِي الَّذِي وَلَدْتُهُ. فَقَالَتِ الْمَرْأَةُ الْآخَرَى كَلَّا بَلِ الْحَيُّ  
هُوَ ابْنِي وَالْمَيْتُ ابْنُكَ. فَقَالَتْ تِلْكَ لَا بَلِ ابْنُكَ الْمَيْتُ وَابْنِي الْحَيُّ،  
وَكَانَتَا تَتَكَلَّمَانِ بَيْنَ يَدَيِ الْمَلِكِ. فَقَالَ الْمَلِكُ هَذِهِ تَقُولُ هَذَا ابْنِي  
الْحَيُّ وَابْنُكَ الْمَيْتُ وَتِلْكَ تَقُولُ لَا بَلِ ابْنُكَ الْمَيْتُ وَابْنِي الْحَيُّ. فَقَالَ  
الْمَلِكُ عَلَى سَيْفٍ فَأَتَوْا بِسَيْفٍ إِلَى أَمَامِ الْمَلِكِ. فَقَالَ الْمَلِكُ اشْطَرُّوا  
الصَّبِيَّ الْحَيَّ شَطْرَيْنِ وَادْفَعُوا شَطْرًا إِلَى الْوَاحِدَةِ وَشَطْرًا إِلَى الْآخَرَى  
فَكَلِمَتِ الْمَلِكِ الْمَرْأَةَ الَّتِي ابْنُهَا الْحَيُّ لِأَنَّهُ أَحْشَاةَا اضْطَرَمَّتْ عَلَى  
ابْنِهَا وَقَالَتْ إِلَى يَاسِيدِي أَعْطُوهُمَا الصَّبِيَّ حَيًّا وَلَا تَقْتُلُوهُ. فَقَالَتْ  
الْآخَرَى بَلْ لَا يَكُونُ لِي وَلَئِكَ اشْطَرُّوه فَأَجَابَ الْمَلِكُ وَقَالَ ادْفَعُوا  
الصَّبِيَّ الْحَيَّ إِلَى هَذِهِ وَلَا تَقْتُلُوهُ لِأَنَّهُ أُمُّهُ. فَسَمِعَ جَمِيعُ إِسْرَائِيلَ بِالْقَضَاءِ  
الَّذِي قَضَاهُ الْمَلِكُ فَهَابُوا وَجْهَ الْمَلِكِ لِأَنَّهُمْ رَأَوْا حِكْمَةَ اللَّهِ فِيهِ فِي إِجْرَاءِ الْحُكْمِ



منظر جميل للهيكل الذى شيده سيدنا سليمان فى مدينة اورشليم حسب وصف  
حز قبال النبى فى التوراة الفصل الاربعين الاعداد ١٥-٢٠ والفصل ٤٥ العدد ٢ وطول هذا  
الهيكل ٥٠٠ ذراع وعرضه كذلك (نقلا عن كتاب تاريخ الفن فى العهد القديم الجزء  
الرابع الخاض بيلاديم وذا تأليف بيرو وشييز)



## الفصل الرابع

سفر ابن الحكيم إلى الحبشة  
وجلوسه ملكا عليها

حان وقت الرحيل ، فودع سليمان ابنه ، كما ودع بنو إسرائيل أبناءهم ، وكان سرور الأحباش لذلك عظيما ، أما الاسرائيليون فقد حزنوا لفراق أولادهم وأخذوا في البكاء والنحيب .

ولعل حديث سرقة تابوت العهد من أعجب الأحاديث التي يذللقارى الاطلاع عليها ، فقد حدث في الليلة السابقة ليوم الرحيل أن اجتمع شبان بنى إسرائيل الموفدون إلى الحبشة ، وعلى رأسهم ابن رئيس كهنتهم الذى أسرى إليهم قائلا : « اقسموا معى ألا تنذيعوا سر ماسأقول ، لانه قد خطرت ببالى فكرة لنعمل بها عملا مباركا ، نسعد به طول حياتنا وينعم به أبناؤنا من بعدنا » فأجابوه « هات . ما عندك فانا لقولك سامعون ، ولسرك حافظون » فأشار عليهم بنقل تابوت العهد إلى الحبشة



رسم بديع لتاج من النحاس لآحد أعمدة الهيكل الذي شيده سيدنا سليمان  
 في مدينة اورشليم ، طول التاج خمسة اذرع ، وطول العمود ١٨ ذراعا ، وحول هذا  
 التاج رسم ٢٠٠ رمانة ، وهذا الرسم حسب وصف التوراة ( راجع السفر الأول  
 للمذوك الفصل السابع الأعداد ١٥ - ٢٢ ، ٤٠ - ٤٣ )  
 ( نقلا عن كتاب تاريخ الفن في العهد القديم الجزء الرابع الخاضع ببلاد  
 يهوذا اللوحة السابعة تأليف بيرو وشبيرز )

ابناء إسرائيل يفكرون في حمل تابوت العهد إلى اثيوبيا (١)

وتعاهد أبناء إسرائيل على حمل تابوت العهد إلى الحبشة ، لكنهم سألوا ابن رئيس الكهنة : « كيف الوصول إليه وهو في قدس الاقداس ، والطريق إليه عسير ، والحصول عليه ليس بالأمر اليسير » فأجابهم « إن لي الحق في دخول قدس الأقداس بصفتي ابن رئيس الكهنة » ولما أُرْخِيَ الليل سدوله ، دخل هذا قدس الاقداس ، وحمل تابوت العهد ، وانتهى به إلى رفاقه ، وسرعان ما وضعوه على عربة وأخفوه تحت غطاء .

أهالي أورشليم يلهمهم الحزن عن تابوت العهد

لم يشعر أحد من سكان أورشليم بسرقة تابوت العهد ، لأن الحزن ألهامهم عن ذلك ، ولأنهم شغلوا بالبكاء على فراق آبائهم - كما حدث للمصريين عندما أمر الله بقتل آبائهم الأبنكار وأما سليمان نفسه فقد تأثر لفراق ابنه وأخذ يقول : « الويل كل الويل لي ، لقد زال مجدي وسقط تاجي ، وتفتت كبدي ، حينما سافر ولدي ، وأخذ معه عظمة بلادى وأبناء قومي ، سابت عظمتنا ، واغتصب مجدنا شعب لا يعرف الله . » إن الذين يبحثون عنى لن يجدوني » وقد تعلم هذا الشعب الشريعة والعلم والحكمة ، وقد قال عنهم أبى داود في نبوته : « إن الأجباش يعبدون الله ، وإن أعداءهم يأكلون النار » وقال فيهم ثانية : « إن اثيوبيا لا تمد يدها إلا إلى الله ، والله يحميها بمجده ، ويحفظها بقدرته ، وجميع ممالك

(١) إن ابن الحكيم برئ من سرقة تابوت العهد ، فقد قيل إن ششني ملك

مصر هو الذي سبأ الهيكل ، ومدنية أورشليم في عهد رحبعام ، وقيل إن نبوخذ نصر سبأها مرتين ، هذا إلى أنه لا يوجد عند الإجباش هياكل أو كتب مقدسة منقولة عن اليهود

« الأرض تعظم الرب ، وتعبد الآلهة الخى »

وكان سليمان قد أمر كبير الكهنة قبيل الرحيل أن يذهب إلى قدس الأقداس ، ويرفع الستار الذهبي الذى يزينه ، ويضع مكانه ستاراً كان قد أعطاه إياه ، وأوصاه أن يسلم الستار الذهبى لابنه قائلاً « ان أمه أوصتني بإرسال ثياب صهيون ليعبدها الشعب الأثيوبي ، ولیمجدها جميع أهالى الحبش » فامتثل الكاهن أمر مولاه .  
سليمان يقص رؤياه على رئيس الكهنة

ودع كبير الكهنة « زديك خان » الاثيوبيين ورجع إلى الملك سليمان فرآه حزينا كثيراً فسأله « أيها الملك ما الذى أحزنك ، وماذا كدر صفوك ؟ » فقال « حينما كنت نائماً مع الملكة ما كدا ، أخذتني سنة من النوم ، فوجدت نفسي محلقاً فى سماء اورشليم ، ورأيت شمسا آتية من السماء مرسلّة أشعتها على بلاد يهوذا ولم تلبث هذه الشمس أن غابت فسطعت أنوارها فى أثيوبيا ، ثم رأيت شمسا ثانية أكثر من الأولى ضوءاً ، وأشد منها حرارة ، اشرقت فى بلادنا ، وعم ضوءها . وحرارتها أتحاء مملكتنا ، ولكن شعب إسرائيل لم يستطع مواجهة ضوءها ، ولا تحمل حرها ، فأخذ يعمل على إطفاء حرارتها وتخفيف ضوءها . فتحولت عن هذه البلاد ، وسارت إلى بلاد لم تكن تحمل بها ، حيث سطعت أنوارها فى أثيوبيا . ورومة وسواها »

رُبَّ صَدِيقٍ أَقْرَبُ عَلاَقَةً مِنَ الْإِخْ  
عَقْلُ الْإِنْسَانِ طُولُ أَثَانِهِ وَقَصْرُهُ أَنْ يَتَخَطَّى الْمَعْصِيَةَ  
لَا تُصَاحِبِ الرَّجُلَ الْغَضُوبَ - وَلَا تَسْلُبِ الْفَقِيرَ وَلَا تَسْحَقِ  
الْبَائِسَ فَإِنَّ الرَّبَّ يُخَاصِمُ لِمُخْصِمِيهِمْ .

### سليمان يكشف سرقة تابوت العهد

ولما سمع كبير الكهنة رؤيا الملك اغتم لذلك وقال له يا مولاي لم لم تقص على هذه الرؤيا قبل الآن ، فانها تدل على ان الاثيو بيين يأخذون منا صهيون تابوت العهد والواح الوصايا . فويل لنا ان كانوا حملوها معهم فقال له الملك : « اذهب إلى قدس الاقداس وانظر تابوت العهد » . ولما وصل رئيس الكهنة إلى الهيكل لم يجد تابوت العهد ، فذعر وانزعج وخر مغشيا عليه

ولما أبطأ رئيس الكهنة في الرجوع ، أرسل الملك ابنه في طلبه ، فاصابه ما أصاب أباه ، إذ أنه كشف عن الهيكل ، فلم يجد تابوت العهد فوق صريما بجوار أبيه ، وصرخ صرخة سمعها سليمان في قصره

علم سليمان حقيقة الأمر ، ووقع ما كان يحذره ، فأقام حدادا في أرجاء المملكة وأصدر الأوامر إلى أمرائه وقواده وجنوده بالالحاق بالاثيو بيين والاثيان بهم ومعهم تابوت العهد وأخذ يقول : « يا إله إسرائيل ، قد سرقوا بيتك ، وذهبوا به إلى بلاد لا تعرفك ، وسلبوا تابوت العهد في أيام حكمي ، وقد كنت أوترأخذ روعي ولا أسمح بأخذه مني . وقد وعدت به آبائي ، نوح الذي حفظ العدل ، وإبراهيم الذي عمل بوصاياك ، وإسحاق الطاهر ، ويعقوب قديسك ، وموسى وهارون اللذان رأيا تابوت العهد نازلا من السماء إلى الأرض ليرثه أبناء يعقوب ، وإلى الآن كان في أيدينا وبين ظهرائنا هذا التابوت . فيارب لا تنتظر إلى آثامنا ، ولا تعاملنا بخطايانا ، ولا تأخذنا بتقصيرنا . وقد شرع أبي داود في بناء هيكلك ، وعلمته أن ابنه هو الذي يبنيه ويتمه ، وها أنا قد بنيته ، ووضعت فيه تابوت العهد ،

لَا تَقْصُرْ فِي التَّأْدِيبِ لِلصَّبِيِّ فَإِنَّكَ إِنْ ضَرَبْتَهُ بِالْمَصِّ لَا يَمُوتُ ، تَضْرِبُهُ بِالْمَصِّ فَتَقْدُ نَفْسُهُ مِنَ الْجَعِيمِ

وذبحت الذبايح ، وقربت القرابين ، ولم يمض على ذلك ثلاث سنوات حتى أخذ  
 تابوت مناء وأخذ إلى بلاد قاصية لم تعبدك من قبل ، ولم تعرف اسمك إلى الآن .  
 فتبألى وهلاكاً ، سأكبى عليه مدة حياته ، قم يا أبى وابك معى تابوت العهد ، فقد  
 نبذنا الرب وأبعدنا ، لانا خالفنا وصاياه ، ولم تؤد الكهنة واجباتها ، ولم نعط  
 الفقراء حقوقهم ، سنكون غنيمة لاعدائنا ، وفريسة لمن حولنا ، أبكوا معى أيها  
 الشيوخ والأراذل ، وابكن أيها العذارى ، فانا قد فقدنا وطننا مدى الدهر ، قد  
 تنبأ لنا الانبياء ولكن لم نفطن لنبواتهم

سليمان يا امر برفع الحداد

وبينا سليمان يبكى إذ نزلت عليه روح الأنبياء وقالت له « لماذا تبكى وقد  
 تم كل شئ بأمر الله ، ولم يعط تابوت العهد لاجنبى بل أعطى لابنك وإرثك »  
 وكذلك قال له كبار شعب إسرائيل : « لا تيأس ولا تحزن ، فان كل شئ  
 بقضاء الله وقدرته ، وإنا مؤمنون بأن صهيون ستكون حيث يريد الله تعالى ، وقد  
 سبق أن أخذ الفلسطينيون تابوت العهد في أيام إيليا النبي ، ثم عاد إلينا بقوة الله  
 وإرادته . والآن قد ذهب تابوت العهد إلى أثيوبيا ، فان شاء الله أن يعود إلينا  
 عاد ، وإلا بقى حيث أراد » .

فأجابهم سليمان « إذاً يجب أن نزيل الحداد ، ونرضى بقضاء الله »

إِنَّ الشَّرِيبَ وَالْمَلْتَمَّهَ يَفْتَقِرَانِ وَالنَّوْمَ يَلْبَسُ الْخَرَقَ  
 الْكَلَامُ الْمَنْطُوقُ بِهِ فِي أَوَانِهِ تَفَاحٌ مِّنْ ذَهَبٍ فِي سِلَالٍ مِّنْ فِضَّةٍ  
 جَارٌ قَرِيبٌ خَيْرٌ مِّنْ أَخٍ بَعِيدٍ - بَاطِلٌ إِلَّا بِأَطِيلٍ كُلُّ شَيْءٍ بِطَوِيلٍ  
 لَيْسَ شَيْءٌ جَدِيدٌ تَحْتَ الشَّمْسِ - مَنْ أَزْدَادَ عِلْمًا فَقَدْ أَزْدَادَ كَرْبًا



## وصول ابن الحكيم الى بلاد الحبشة

وصل ابن الحكيم الى بلاد الحبشة ، مقر مملكته ، ووطن أمه، فأرسل اليها يخبرها بقدمه ويسترها بالحصول على تابوت العهد ، صهيون السماء . فاسمعت الملكة ذلك النبأ حتى أمرت من فورها برفع الاعلام واقامة الزينات ، واصدرت أوامرها الى رجال مملكتها لكي يخفوا لاستقبال ابنها بكل تكريم وترحيب ، وان يتلقوا تابوت العهد ، صهيون السماوية ، ولوحة إله إسرائيل بكل آيات الاجلال ، ومظاهر الاعظام . فهرع الناس من جميع الجهات ، وجاءت الوفود للقاء الملك ، ومشاهدة تابوت العهد ، ولشد ما كان فرح وسرور الشعب في ذلك اليوم العظيم

ولما اجتمع عظماء المملكة ، طلبت الملكة منهم أن يمسحوا الملك من جديد فمسحوه ملكا على أثيوبيا ، وتنازلت عن ملكها ، وأقسم عظماء الدولة ورجال المملكة أن يتركوا عبادة الاوثان ويعبدوا الرب ، ويتبعوا الحق والعدل ، وقالت الملكة لابنها : « إني أعطيتك ملكي ، وتوجتكم ملكا على شعبي ، فأنت الذي مسحك الرب وباركك ، يا بني ضع كل رجائك في الله ينصرك على أعدائك »

فقام الملك وركع أمام أمه وقال : أنت سيدتي ، أنت ملكة علينا ، وأنا خادمك ، وأنت السيدة ونحن العبيد ، كلنا نخضع لأمرك ، وفعل ما ترغبين ، صلي لأجلى حتى يباركني آله إسرائيل ، نحن الآن نملك تابوت العهد ، فيجب أن نحفظ وصايا الله ، ونشكر نعماءه ، ثم قالت لابناء إسرائيل « يا أبناء صهيون حافظوا على ولدي ، وعلموه محبة الله ، يباركننا الرب الى آخر الاجيال . » فأجابها عظماء اسرائيل : « أنت ملكتنا ، ومن أجلك تركنا أوطاننا ، وأتينا لنقيم هنا ، وخاطرنا بأنفسنا ، وأحضرنا تابوت العهد ، فحياتنا لك وفي خدمتك نموت ، ولا رجاء لنا الا في شخصك المحبوب

فأجابهم الملكة : « أنتم اخواننا ورؤساء الشريعة وأهل بيته ، بشروا شعبي وعلموه كلمة الحكمة ، لان العلم والحكمة نبراس العقل . وإني أسأل الآله أن تهين الحكمة » فقالوا لها « إن حكمتك قد بلغت حكمة سليمان ، فقد استطعت بها أن تجذبني إليك قلوب أبناء بني إسرائيل الابكار ، حتى أتوك بتابوت العهد ، وقد بذلت الجهد في إسعاد وطنك ، وأبعدت عنه بعملك عبادة الاوثان وعلمتيه عبادة الآله الحى ، الذى خلق السموات والأرض ، وهو القادر على كل شئ ، العالم بما تخفيه الصدور ، وماتكنه الضمائر ، قد اخترت الحكمة فعملك الله إياها ، وبجئت من العلم ، فكنت كنزاً له ، فان الحكمة من الله وحده ورأس الحكمة مخافة الله » ثم زار الملك وأمه وأبناء إسرائيل وعظماة الشعب الاثنيون بتابوت العهد ، وقسموا لله فروض العبادة ، وللتابوت واجبات الخفاوة والاحترام . وانصرفوا شاكرين الله على نعمته ، داعين للملكهم بطول البقاء والنصر على الاعداء

انتهت قصة ملكة سبأ بعون الله وتوفيقه





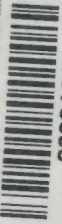








Bibliotheca Alexandrina



0399112